

CONSEJERÍA DE SALUD

# Plan de parto y nacimiento

خطة لرعاية الأمومة-المخاض والولادة



JUNTA DE ANDALUCÍA



خطة لرعاية الأمومة-المخاض والولادة

مستشارية الصحة

الخدمات الصحية في مقاطعة الأندلس

مجلس مقاطعة الأندلس

PLAN de parto y nacimiento : Servicios  
Sanitarios Públicos de Andalucía. -- [Sevilla]  
: Consejería de Salud, [2009]

31 p. ; 12,2 x 17 cm

Documento traducido al francés, inglés,  
rumano, polaco, árabe, castellano y al  
alfabeto braille.

1. Parto 2. Servicios de salud  
materno-infantil 3. Planes y programas de  
salud I. Andalucía. Consejería de Salud  
WQ 300

Edita: Junta de Andalucía. Consejería de Salud

Depósito Legal: SE-6480-2009

Diseño y maquetación: Obemedia SC

Traduce: Morote traducciones S.L.

Imprime: Escandón Impresores. Sevilla

## خطة لرعاية الأمومة-المخاض والولادة

### مستشارية الصحة

### الخدمات الصحية في مقاطعة الأندلس

### مجلس مقاطعة الأندلس

يمكن للنسوة اللوات يبدین رغبتھن فی إتباع هذه الخطة خلال فترة الحمل، وإعتمادها كطريقة للعناية التي یرغبن فی تلقيها خلال عملية وضع أطفالهن وفترة النقاهة والنفاس التالية التي يقضینها فی المستشفى.

فی تلك الفترة یقوم الطاقم الصحي المعتمد لعملية العناية قبل وخلال قرانتك للخطة، تقديم الإرشادات اللازمة لك ولكل حالة من الحالات.

كما یمکن إستبدال الطاقم الصحي كلياً أو جزئياً فی أي لحظة، بل ویمكن للنساء الحوامل إستخدام شكلاً بديلاً أو معدلاً من هذه الخطة وحسب رغباتهن

## مقدمة

خطة المخاض ووضع الجنين، هي وثيقة تقوم فيها المرأة الحامل بالتعبير عن رغباتها فيما يخص الكيفية التي تود أن تتم فيها ومن خلالها عملية رعايتها أثناء وضع مولودها الجديد، وهي في الوقت نفسه مجموعة من المعلومات التي سترشد الطاقم الطبي القائم على رعاية الأمهات بعد الولادة في المستشفى إلى الكيفية المثلى لإنجاز تلك الرعاية.

وبالرغم من إمكانية إستكمال مجموعة المعلومات هذه أو الخطة من قبل الأمهات في أي لحظة ترغبين، إلا أنه يستحسن إستكمالها ما بين الأسبوع 28 والأسبوع 32 من الحمل.

وبالنسبة للتسمية التي أطلقناها على مجموعة المعلومات التي بين يدينا هذه - خطة - فإن الهدف منها لا يكمن في التخطيط لعملية المخاض والولادة، فهي عملية تخضع لعوامل ومتغيرات يصعب التنبؤ بها، بل أن الهدف يتجسد في منح الحوامل الفرصة للتعبير عن رغباتهن وخياراتهن تجاه النواحي التي تحتمل أكثر من خيار واحد في عملية الولادة، وإن كانت جميعها تنتهي إلى نفس النتيجة من الفعالية والضمان.

وفي جميع الأحوال، فإن مجرد قراءة هذه الوثيقة سيساهم في مساعدة الزوجان على فهم التطورات التي ستتوالى خلال فترة الحمل، ليس هذا فحسب، بل أن الفريق الطبي المكلف برعاية الأمهات يقوم بتقديم المعلومات الخاصة بكل موضوع على حدا للحوامل وشرح كل ما يتعلق بعملية الحمل والولادة والإجابة على كافة الإستفسارات التي يطررها الزوجان.

لهذا ندعوك أن لا تترددي في الإستفسار عن النتائج المترتبة عن أي قرار تودين إتخاده، حيث سيقوم المتخصصون من الفريق الطبي بتوجيهك وإرشادك بالشكل الصحيح والملائم لحالتك. كما وننصحك بزيارة المستشفى الذي تتوين إتمام عملية وضع طفلك فيه.

من جهة أخرى، فإن إتباع هذه الخطة سيساهم في تعرفك على الطاقم الطبي ويوفر عليك عناء شرح ما تريدينه في آخر لحظة وحينما تكونين منهنمة بالإستمتاع بتجربة الأمومة.

كما ويجب الأخذ بعين الاعتبار أن هذه الخطة إنما يتم إعدادها بهدف تطبيقها على حالات **الولادة العادية** ولكافة النساء الحوامل أياً كانت ظروفهم الخاصة. أما في الحالات التي يطرأ عليها بعض

التعقيدات، سواء المتوقع منها أو الغير متوقع، فيتم تعديل الخطة لتتلائم مع الحالة الطبية الناجمة عن تلك

التعقيدات أو الحالات الخاصة، وسيتم إرشادك حول كافة هذه الأمور وستطلب موافقتك في جميع الأحوال.

الوثيقة التي بين يديك تتضمن خطة لعملية المخاض والوضع ونحن نهدف من ورائها تسهيل العملية بأكملها مع احتفاظك بالحق الكامل في تغيير صيغتها أو صياغة خطة أخرى تتلائم ورغباتك وإحتياجاتك وتوجهاتك، ويجب أن تكوني متأكدة بأننا سنتعامل مع الخطة المعدلة أو تلك التي ستستحدثينها بنفس الجدية وسنلتزم بتطبيقها حرفياً بما فيه ضمان لصحتك وصحة مولودك القادم.

وفيما يلي نستعرض معك بعض المعلومات الأساسية لما يرافق فترة المخاض والولادة وكذلك فترة النقاهة والإقامة اللاحقة في المستشفى بعد الولادة. ويمكنك تحديد رغباتك في النواحي التي تتضمن أكثر من إختيار واحد وتؤدي جميعها إلى نفس النتيجة من الفعالية والضمان .

ونود التأكيد على أن كافة المهنيين الذين سيكلفون برعايتك ورعاية طفلك أو طفلتك سيبدلون كل ما بوسعهم كي تتم عملية الولادة حسب رغبتك .





## المرافقة

تنص القوانين والتشريعات الأندلسية على ان لكافة النساء الحوامل الحق بإصطحاب أحد المرافقين/المرافقات ممن ترغبن خلال فترة المخاض والولادة وحتى خلال فترة ما بعد الولادة أو النفساء، باستثناء الحالات التي يتعذر فيها تحقيق ذلك ولأسباب مبررة.

أرغب بأن أصطحب مرافق/ مرافقة خلال كافة مراحل الولادة:

### 1- قاعات الولادة ووسائل الراحة.

#### معلومات :

ليست كل قاعات الولادة في مختلف المستشفيات متجانسة فيما يخص تجهيزاتها الطبية الخاصة بعملية الولادة، وكذلك الحال بالنسبة لغرفها الإنفرادية وأماكن الإستراحة...إلخ ولذا يستحسن أن تقومي بزيارة المستشفى الذي تنوين وضع طفلك فيه والإستعلام عن كل ما تريدين، وإشرحي للمتخصصين بأنك ترغبين بشكل أو بآخر فيما يخص هذا المجال.

خيارات أخرى : ( ضعي علامة X على خيارك المفضل )

- أرغب في إستخدام ملابس خاصة
- أرغب في إستخدام الملابس التي يقدمها المستشفى

الإحتياجات الخاصة.

## ت الإعاقه

ض الحالات، قد لا تتوفر المستشفى المحددة على المنشآت أو يزات الطبية التي تتناسب مع إحتياجات الحوامل ممن تعانين من إعاقات ، ولذا فمن المستحسن أن تقوم تلك الحوامل بزيارة المستشفى قبل الوضع د من توفرها على العناصر الضرورية لحالتها. ومن جهتنا فإننا سنقوم نصارى جهدنا لتوفير كافة الوسائل التي تحتاجها تلك الحالات، كما ن للنساء اللوات يرغبن باستخدام الأسطر التالية لإعلامنا عن إحتياجاتهن سة والتي سنقوم بتوفيرها ضمن القدر المستطاع.

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

سنقوم بتقديم المرافق / المرافقة المتخصصة التي ستولى مرافقتك أثناء لرعاية، وذلك في حال عدم التمكن من إصطحاب المرافق / المرافقة كنت ترغيبين بإصطحابها وتعذر الأمر لأسباب مبررة.

## متع بالخصوصية

سات:

، الحفاظ على حق الخصوصية لكافة الحوامل، لا يسمح بدخول قاعة ة إلا للأشخاص الضروريين ممن يتم التعرف إليهم من قبل الحامل قبل ة .

ض المستشفيات، يوجد طواقم طبية في طور التأهيل والتدريب ممن القدرة الكافية على رعاية النزلاء ، وهم في الوقت نفسه جاهزون عائمة للدخول ، القاعة الولادة بمعرفة ممرافقة الحاما ، بشكا ، مسبة ،

في حال دخول أي شخص آخر إلى قاعة الولادة فإن ذلك لا يحدث أبدا إلا بموافقة مسبقة من قبل الحامل.

### 3. المعلومات وإتخاذ القرارات

إنطلاقاً من حق المرأة الحامل في معرفة سير المخاض وظروفه، فهي تتلقى كافة المعلومات عن حالتها وحالة المخاض، وهي تشارك أيضاً في إتخاذ القرارات الخاصة بسير الحمل بعد معرفتها بكافة الخيارات الممكنة. وتمشياً مع القانون السائد في هذا المجال، فإن موافقة الحامل على أي خيار عن سير تطورات المخاض يتم خطياً.

يقدم للحوامل اللوت يعانين من معوقات محددة ما يلي:

مترجم للغة الإشارات ( في حالات الإعاقة السمعية )

المعلومات بطريقة " برايل " ( في حالات الإعاقة البصرية )

### 4. الوسائل والسبل

#### 1.4 الفريق الطبي

##### معلومات:

يكون الطاقم الطبي الذي سيشرف على عملية الحمل وضمن المستطاع، نفس الفريق الذي يتولى الإشراف على عملية الولادة، علماً بأن هذا يتوقف دائماً على الظروف المهنية.

#### 2.4 . الحقنة الشرجية

##### معلومات:

يتم وضع حقنة شرجية للحامل قبل الدخول إلى قاعة الولادة وذلك لتسهيل عملية التبرز، إلا ان هذه العملية ليست ضرورية في كافة الحالات، وحين الحاجة للجوء إليها يتم إبلاغ الحامل وأخذ موافقتها مسبقاً.

### 3.4. حلاقة المنطقة المهبلية قبل الولادة

#### معلومات:

حلاقة الشعر في المنطقة المهبلية والجهاز التناسلي ليست من الممارسات الضرورية بشكل عام، إلا أنها تصبح مستحسنة عندما يضطر الطبيب إلى إجراء شق " شق العجان " لتسهيل خروج الجنين ومن ثم خياطة الشق فيما بعد.

### 4.4. السوائل خلال مرحلة التمدد

#### معلومات:

بشكل عام لا يوجد أي ضرر من تناول الماء وبقيّة السوائل من عصير الفاكهة خلال مرحلة التمدد المهبلية، أما إذا كان تناول هذه السوائل سيأتي بالضرر على الحامل لسبب أو لآخر، فيتم إبلاغها عن السبب في التوقف عن تناول السوائل، ولذا يمكن للحامل طلب الماء أو أي عصير فاكهة ترغب به من الطاقم الطبي.

### 5.4. التنصت ومراقبة الجنين

#### معلومات:

خلال عملية المخاض يجب متابعة التطورات التي تطرأ على حالة الجنين، وهو ما كان يتم من خلال التنصت المباشر لنبضات قلبه، أما في وقتنا الحالي فإن هذه العملية أصبحت تتم من خلال أجهزة متطورة تقوم بمتابعة حالة الجنين بشكل أكثر دقة وإستمرارية وإتخاذ الإحتياطات اللازمة إذا لزم الأمر.

في حالات المخاض العادية، لا يتطلب الأمر وصل الحامل بتلك الأجهزة بشكل مستمر وهو ما يسمح لها بحرية في الحركة. أما في حالة اللجوء إلى وضع حقنة الإبيدورال التخديرية فيصبح من الضروري وصل الحامل بجهاز متابعة حالة الجنين بشكل مستمر.

### 6.4. تناول العقاقير والأدوية الخاصة بإسراع عملية الولادة وتحفيزها

#### 6.4. تناول العقاقير والأدوية الخاصة بإسراع عملية الولادة وتحفيزها

##### معلومات:

بشكل عام ، لا يستحسن تناول الأدوية المحفزة على الإسراع في عملية الولادة وقذف الجنين

" أوكسيتوسين " بشكل منهجي من خلال تحفيز التقلصات المهبلية وتمددتها، وذلك بإستثناء الحالات التي ينصح بها الطبيب.

في تلك الحالات يتم إبلاغ الحامل عن رأي الطبيب والحصول على موافقتها.

#### 7.4. تثبيت إبرة الحقن الوريدي

##### معلومات :

في حالات الحمل العادية لا يكون من الضروري تثبيت إبرة الحقن الوريدي في ساعد الحامل، إلا أنه يمكن اللجوء إلى هذه الممارسة على أن لا تكون الحامل متصلة بنظام تغذية وريدية، مما يسمح لها بهذا الشكل بمزيد من حرية الحركة ويمكن الطاقم الطبي من إستخدام تلك الأبرة المثبتة في ساعد الحامل دون إتصال هذه بأي نظام تغذية وريدية لحقن الأدوية إذا إستدعت الضرورة ذلك. وهو ما يتم عادة.

ومع ذلك بإمكان الحامل إبلاغ الطاقم الطبي عن عدم رغبتها في تثبيت الأبرة في السطور التالية .

---

#### 8.4. الجس المهبلي

##### معلومات:

الجس المهبلي خلال مرحلة المخاض والتمدد هي عملية ضرورية يقوم بها أحد أفراد الطاقم الطبي المتخصص في كافة الحالات للتعرف على تطورات المخاض، وفي حالة اللجوء إلى فرد آخر من أفراد الطاقم لإجراء هذه العملية لضرورات محددة، يتم إبلاغ الحامل مسبقاً والحصول على موافقتها .

#### 9.4. قسطرة مجرى البول

##### معلومات:

في حالات الولادة العادية، لا تكون قسطرة مجرى البول ضرورية، أما في حالات الضرورة فيتم إبلاغ الحامل عن السبب الذي يستدعي القسطرة والحصول على موافقتها.

#### 10.4. ثقب الكيس الأميوسي

##### معلومات:

عادة ما يتقبب الكيس الأميوني من تلقاء نفسه قبل الولادة ولا يكون من الضروري في هذه الحالة ثقبه ميكانيكياً، إلا أنه ومع ذلك فقد تستدعي بعض الحالات اللجوء إلى ثقب هذا الكيس، وهو ما يتم بعد شرح الأسباب للحامل والحصول على موافقتها.

#### 11.4. شق العجان

##### معلومات:

هو شق بسيط يقوم بإجرائه الطبيب في المنطقة الواقعة ما بين الشرج والمهبل في بعض الحالات بهدف تسهيل خروج الجنين. وحالياً لا يتم اللجوء إلى هذه الممارسة بشكل منهجي لما قد يترتب عنها من مضاعفات غير محمودة. أما في الحالات الضرورية فيتم إبلاغ الحامل عن ذلك والحصول على موافقتها.

#### 12.4. الحامل وحركة الدفع

##### معلومات:

هي مجموعة حركات الدفع التي تقوم بها الحامل خلال عملية الولادة بهدف دفع الجنين نحو الخارج .

يتم ممارسة هذه الحركات حينما تشعر الحامل بالحاجة لممارستها وعندما تكتمل عملية تمدد المهبل. أما عملية الدفع المستمرة أو في مراحل مختلفة عن المرحلة الأخيرة من مراحل الحمل فلا تعتبر ضرورية إلا عندما تكون الحامل قد خضعت مسبقاً لحقنة الإبيدورال التي تفقدها شيئاً من الشعور بالحاجة للدفع.

#### 13.4 . قطع حبل السرة

##### معلومات:

يتم قطع حبل السرة حين يتوقف عن النبض بإستثناء بعض الحالات التي تستدعي قطعه قبل ذلك.

في حال أرادت الحامل التبرع بدم حبل السرة، فإن ذلك يتم حسب القانون الخاص بهذه الناحية وبعد أن تكون قد أبلغت بذلك مسبقاً أثناء فترة الحمل وتمت موافقتها الصريحة على التبرع.

##### خيارات :

قطع حبل السرة من قبل الزوج أو المرافق.

- إذا أردت أن يقوم زوجك أو مرافقك / مرافقتك بقطع حبل السرة بإشراف الطبيب وإذا كانت الظروف تسمح بذلك ( ضعي إشارة x )
- \* أرغب بأن يقوم زوجي أو مرافقي/مرافقتي بقطع حبل السرة □

\* التبرع بدم حبل السرة.

- إذا كنت ترغبين التبرع بدم حبل السرة، أبلغني قابلتك أو طبيبك بذلك كي يشرحوا لك كيف تتم العملية (ضعي إشارة x إذا كنت ترغبين بذلك)

\*أوافق على إخراج دم حبل السرة لأتبرع به □

## 5- طرق التعامل مع الألم

### معلومات :

هناك عدة طرق للتحكم بالألم خلال عملية المخاض والولادة،  
وسنحرص كل الحرص خلال إقامتك على توفير كافة وسائل الراحة  
وحرية الحركة والإسترخاء وكل ما يساهم في تخفيف آلام المخاض.  
أطلبني من الطاقم الطبي القائم على رعايتك كافة المعلومات المتعلقة

بهذا الشأن وإستعلمي عن كافة الخيارات التي يمكن للمستشفى تقديمها  
لك قبل إتخاذ أي قرار.

**خيارات :** ( ضعي علامة x على الخيار الذي تفضلين )

\*مبدياً لا أريد إستخدام أي دواء مسكن للألام

\*أريد وضع إبرة الإبيدورال المسكنة للألام ( وقد تلقيت شرحاً وافياً  
عن فوائدها في تخفيف الألم وكذلك عن إمكانية تعرضي لآثار جانبية  
) . في هذه الحالة يجب عليك إستكمال إستمارة الموافقة ومعرفة

خصوصيات هذه الحقنة.

\*أود إستخدام أنواع أخرى من الأدوية المسكنة للألم ، أو الوسائل  
الأخرى من غير الدواء.

( حددي تلك الأدوية أو الوسائل )

-----  
-----  
-----  
-----



## 6. شروط أخرى حول تطورات المخاض والولادة

### 1.6 إختيار المكان والوضعية أثناء الولادة

#### معلومات :

توجد عدة وضعيات يمكن إتخاذها أثناء عملية الولادة ( وضعية الإضجاع، الوقوف ، القرفصاء ...إلخ ) كما وهناك أماكن مختلفة لإتمام عملية الولادة ( فوق طاولة الولادة ، في السرير ، على كرسي الولادة العامودي ...إلخ ) في الوقت الحالي لم تعد هناك وضعيات أو أماكن مثلى محددة لإتمام عملية الولادة، ولذا فإن إختيار الوضعية أو المكان يتوقف على رغبة كل حامل وعلى حاجاتها الخاصة علماً بأن الخيار يتوقف أيضاً على ظروف الولادة فيما إذا كانت إعتيادية أو لا وعلى تجهيزات المستشفى.

وفي جميع الأحوال يمكنك تحديد خيارك فيما يخص هذه الناحية، وسنقوم بكل ما باستطاعتنا لتلبية رغباتك.

### 2.6 حرية الحركة أثناء المخاض والولادة

#### معلومات :

لا يعتبر تقيد حركة الحوامل خلال مرحلة المخاض والولادة من الممارسات المستحسنة، ولذا فإن خيار كل حامل للطريقة التي تريد بها التحرك تكون هي الأنسب، وحسب إحتياجاتها في كل مرحلة، كما ويمكن للفريق الطبي إرشاد الحامل إلى الوسيلة الأكثر تلاماً مع حالتها.

### 3.6. استخدام أدوات الدعم والمساعدة خلال مرحلة الولادة

#### معلومات :

إعتماداً على جاهزية كل مستشفى، يمكنك استخدام عدة أدوات لمساعدتك في تخطي عملية الولادة كالكرات أو المرايا أو الحبال أو الوسادات..... إلخ ، كما ويمكنك إستشارة الفريق الطبي في هذا الشأن.

#### الخيارات : ( ضع علامة x على الخيار الذي تفضلين )

- أرغب باستخدام مواد دعم يقدمها لي المستشفى
- أرغب باستخدام مواد دعم خاصة بي

صفي تلك المواد

-----  
-----  
-----  
-----

### 4.6. استخدام حوض البانيو أو/ الدوش خلال مرحلة التمدد المهبلي

#### معلومات :

تعتبر عملية غمر جسم الحامل بالماء في حوض البانيو خلال عملية التمدد المهبلي من الممارسات المستحسنة، حيث تقلل من الشعور بالألم والحاجة لتناول الأدوية المسكنة، ولذا يمكن للحوامل اللوات يرغبن بذلك أو يتناول دوش من الماء طلب ذلك من المستشفى التي ستلبي طلباتهن إذا كانت تتوفر على التجهيزات المناسبة وإذا كانت حالتك العامة تسمح بذلك، على أن تتم العملية بإشراف الفريق الطبي .

## 5.6. المشاركة الفعالة للزوج أو المرافق/المرافقة

### معلومات :

يمكن لزوجك أو مرافقك / مرافقتك المشاركة بكافة مراحل عملية الولادة، على أن يتم ذلك بإشراف الفريق الطبي وتكون حالتك العامة تسمح بذلك.

( ضع علامة x على الخيار الذي تترغبين )

• أرغب بأن يقوم زوجي أو مرافقي/ مرافقتي بمشاركتي في اللحظة التي

أطلب فيها ذلك

• لا أرغب بأن يرافقتي زوجي أو مرافقي/مرافقتي

[

## 7. تعدد الثقافات وخصوصية المهاجرين

### 1.7. اللغة

في حال وجود صعوبة في فهم واستخدام اللغة، فقد تكونين بحاجة إلى مساعدة أحد المترجمين لتسهيل عملية التفاهم بينك وبين الفريق الطبي، وتوجد في بعض المستشفيات خدمات ترجمة لعدة لغات. أطلبي معلومات حول هذا الموضوع من المستشفى.

في الوقت نفسه، يمكنك الاستفادة من خدمات المؤسسات العامة والجمعيات الأهلية، كما يمكنك الاستفسار وطلب المعلومات من المستشفى أو من البلدية ومن مؤسسات عامة أخرى.

اللغة الأساسية: -----

اللغات الأخرى التي تجيدينها : -----

( ضع علامة x على الخيار الذي تفضلين )

• أحتاج إلى أن يقوم أحد بمساعدتي في الترجمة

• سيرافقتي شخص ويقوم بمساعدتي في الترجمة

## 2.2. الإحتياجات الخاصة

تتوقف عملية رعاية الحوامل خلال مرحلة المخاض والولادة إلى حد كبير، على ثقافة كل منهن.

من جهة أخرى فإن التعدد الثقافي الكبير للمجتمع الأندلسي يجعل من الصعب على الفرق الطبية الإلمام بالإحتياجات الخاصة لكل حامل على حدة، سواء فيما يخص العادات أو المعتقدات لكافة تلك الثقافات. ولذا يمكنك إن أردت فيما يلي، تحديد كل طلباتك وإحتياجاتك في هذا الصدد، وسنقوم بدورنا بتلبية كافة تلك الإحتياجات ضمن معايير القانون المعمول بها، وعلى أن لا يترتب عن تلك الطلبات أي خطر على صحتك أو صحة جنينك.

-----  
-----  
-----  
-----

## 8. المولود الجديد

### 1.8. التلامس المباشر للأم مع طفلها، بشرته مع بشرتها

#### معلومات :

التلامس المباشر لبشرة الأم مع بشرة مولودها بعد الولادة مباشرة هي من الممارسات الهامة والمفيدة جداً للأم ولطفلها على السواء. وبشكل عام يجب وضع الوليد فوق أمه ليتلامسا خلال الساعتين الأولتين بعد الولادة مباشرة أو خلال الوقت الذي ترغب فيه الأم.

أما إذا إستحال الأمر لسبب أو لآخر، فيتم شرح الأسباب للأم.

وبكافة الأحوال، يمكنك فيما يلي شرح خيارك فيما يخص ملامستك لمولودك أو ملامسة زوجك أو مرافقك/مرافقتك للطفل الوليد بعد الولادة.

---

## 2.8. البدء بعملية الإرضاع مباشرة بعد الولادة

### معلومات :

إذا كنت ترغبين بإرضاع طفلك بشكل طبيعي، فإن إعطائه ثديك بعد الولادة مباشرة هو أفضل ما يمكن فعله وذلك إذا تمكنت أنت وطفلك من ممارسة عملية المص.

## 3.8. الرعاية الأولية للطفل بعد ولادته

### معلومات :

الرعاية الأولية للطفل بعد ولادته ليست من الممارسات المستعجلة مثال ( تحديد وزنه وطوله وغيرها من الرعايات ) ويمكن تأجيلها إلى وقت آخر وبما يسمح للأم ملامسة طفلها أو طفلتها.

## 4.8. إزالة " شفط " إفرازات المولود بعد عملية الولادة

### معلومات:

لا تعتبر عملية إزالة إفرازات الطفل أو شفطها من الممارسات المستحسنة أو الضرورية، أما إذا احتاجت الحالة ذلك فيتم إبلاغ الأم عن الأسباب التي تستدعي إزالة تلك الإفرازات بعد الحصول على موافقتها.

## 5.8. القسطرة

### معلومات :

القسطرة أو وضع بعض الأنابيب في المخارج الطبيعية للطفل ليست من الممارسات المستحسنة. أما إذا كانت الحالة تستدعي ذلك، يتم إبلاغ الأم عن الأسباب التي تستدعي تلك القسطرة.

## 6.8. إعطاء الطفل الأدوية الوقائية واللقاحات بعد ولادته.

### معلومات :

تصحح المؤسسات الطبية والمنظمات العلمية بإعطاء كافة المواليد حديثي الولادة الأدوية التالية:

- **مضاد حيوي على شكل قطرات أو برهم للعيون** بجرعة واحدة، حيث أن هذا الدواء يقي من إمكانية تعرض المولود الجديد لبعض التهابات العيون الحادة، ومع ذلك يستحسن الإنتظار لمدة ساعتين بعد الولادة قبل إعطاء هذا الدواء حتى نسهل عملية التواصل البصري ما بين الطفل حديث الولادة وأمه.
  - **لقاح مضاد لإلتهاب الكبد نوع " ب "** ( الجرعة الأولى منه ). يتم إعطائها للمولود عن طريق حقنة عضلية، ويمكن الإنتظار لإعطائها حتى ينهي الطفل رضعته الأولى ويتبادل التواصل البصري مع أمه، كما ويستحسن حقن المولود وهو لا يزال ملامساً لأمه.
  - **فيتامين " ك "** الذي يساعد في الوقاية من النزيف الدموي بشكل عام، وينصح الأطباء بأن يتم ذلك عن طريق الحقن العضلي، ويمكن الإنتظار بعض الوقت بعد الولادة ، وكذلك الأمر بالنسبة للقاحات الأخرى. كما ويمكن إعطاء فيتامين " ك " عن طريق الفم، وهي وسيلة فعالة أيضاً على أن يتم التقيد بالإرشادات الخاصة بهذه الحالة.
- خيارات: ( ضعي علامة x على خيارك المفضل )**

- أرغب بإعطاء فيتامين " ك " لطفلي بعد ولادته عن طريق الفم، وأصرح بأنني سألتزم بالإرشادات الصارمة فيما يخص المتابعة في إعطائه هذا الدواء في المنزل

إذا كانت لديك الرغبة في التعليق على هذا الموضوع يمكنك إستخدام الأسطر التالية لذلك.

---

---

---

## 7.8. نظافة المولود الجديد

### معلومات :

غسل المولود الجديد بعد ولادته مباشرة ليس من الممارسات المستحسنة، بل يمكن تأجيل الغسل إلى اليوم التالي أو الأيام التالية إذا سمحت الحالة بذلك. وهكذا فإن لحظة غسل المولود الجديد لأول مرة أمر تحدده الأم.

في حالات الضرورة، يمكن غسل المولود الجديد بعد ولادته بعد الحصول على موافقة أمه.

الخيارات التي يمكن اللجوء إليها في قاعة رعاية الأمومة: (ضعي علامة x على خيارك المفضل)

- أرغب بأن أقوم بغسل طفلي والعناية به شخصياً إذا كان ذلك ممكناً
- أرغب بأن أقوم بغسل طفلي والعناية به بالتعاون مع زوجي أو مرافقي/مرافقتي
- إذا لم أتمكن من العناية بطفلي وغسله بنفسني، أرغب بأن يقوم زوجي أو مرافقي/مرافقتي
- بهذه المهمة

## 8.8. فصل الطفل عن أمه وإستكمال إجراءات العناية

### معلومات :

سيبقى طفلك أو طفلتك إلى جانبك دائماً طالما كانت الظروف تسمح بذلك. أما بالنسبة لفصل طفلك عنك فسيكون مبرراً في كل الأحوال وسيدون ذلك في تاريخك الطبي. وسيتم طلب موافقتك على ذلك .

## 9. النقاهاة و النفاس و فترة ما بعد الولادة

9.1 هي فترة النقاهاة التي تلي عملية الولادة و التعايش ما بين المولود الجديد و أمه

### معلومات :

تعتمد فترة النقاهاة التي تقضيها الأم و طفلها حديث الولادة في المستشفى على حالتها الصحية، و هي فترة و جيزة في كل الأحوال.

في حالات الولادة العادية و التي لا تترافق مع أية مضاعفات، تمضي الأم و طفلها الوليد فترة النقاهاة في نفس المستشفى، أما في حالة دخول أحدهما إلى أقسام الرعاية الخاصة فيتم تسهيل إلتقاء الإثنین مع بعضهما البعض لأطول فترة ممكنة.

## 10. الرضاة

### معلومات :

الرضاة الطبيعية من ثدي الأم هي أفضل الخيارات لتغذية الطفل و إجتياز فترة النفاس بالنسبة للأم. في هذه الحالة يجب أن تتم عملية الرضاة في كل مرة يطلبها المولود الجديد، و لذا لا يجب التقيد ببرامج مواعيد محددة للرضاة أو للفترات التي تستغرقها العملية، كما لا يجب في هذه الحالة تقديم أي صنف من مستحضرات الحليب المصنع أو السيرو أو أية إضافات غذائية أخرى أو مصاصات بإستثناء الحالات التي يوصي بها الطبيب المشرف على رعاية الطفل و أمه أثناء النفاس.

ومع كل ما سبق، هناك حالات و ظروف تكون فيها الرضاة الطبيعية مستحيلة.

إذا كان خيارك هو الرضاة الطبيعية فيجب أن تتم مباشرة بعد الولادة، أما إذا كان طفلك بحاجة إلى إضافات غذائية أخرى فسيتم إستشارتك و موافقتك على ذلك مسبقاً. و سيقوم المشرفون الطبيون على إرشادك إلى الطريقة المثلى لإعطاء ثديك إلى رضيعك أو إلى كيفية تحضير و إعطاء الحليب المصنع و الإضافات الغذائية الأخرى.

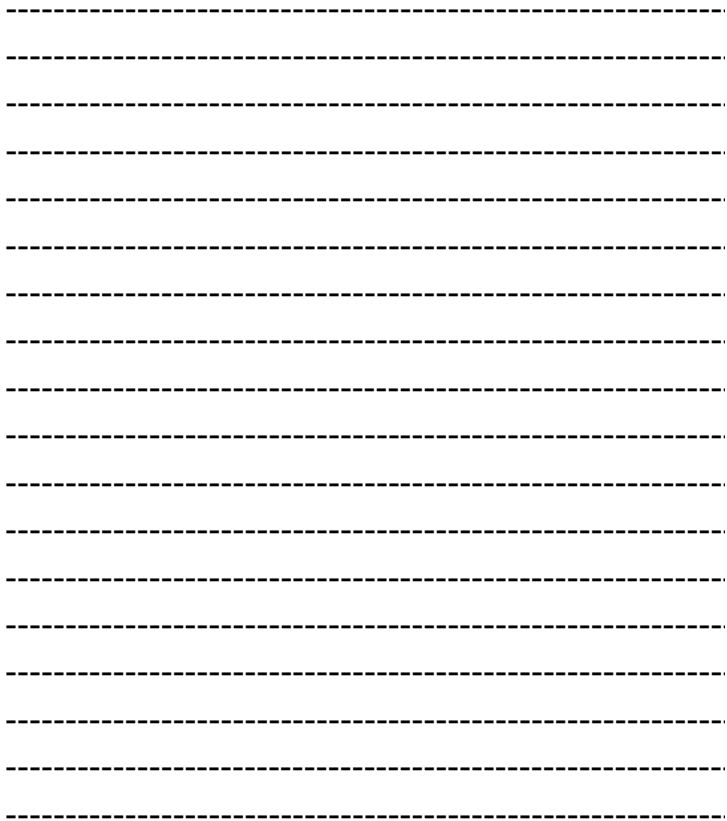


وبشكل عام، يجب التنبيه إلى عدم تقديم المصاصات للأطفال الذين يتغذون من حليب أمهاتهم وذلك بالرغم من أن المصاصات تساهم في تنمية حركة المص لدى الأطفال الذين يولدون قبل الموعد المحدد.

كما ويمكنك إستشارة الفريق الطبي حول مجموعات الإضافات الغذائية المكملّة التي يمكنك إعطائها لطفلك أو طفلتك.

**خيارات :** ( ضع علامة x على خيارك المفضل )

- أرغب بإعطاء ثديي لمولودي الجديد
- قررت إعطاء مولودي الجديد الحليب المصنع
- سأأخذ قراري لاحقاً بهذا الشأن
- أرغب بالإتصال بجمعيات دعم الرضاعة الطبيعية





## التشريعات والقوانين

قانون 1998/2 الصادر في 15 حزيران ونشر في الصحيفة الرسمية لمجلس الأندلس في عددها رقم 74 بتاريخ 1998/7/4.

قانون 2002/41 الصادر بتاريخ 14 نوفمبر بعنوان قواعد حرية المرضى والحقوق والواجبات الخاصة بأمور الإعلام والوثائق الطبية ونشر في صحيفة الدولة الرسمية في عددها رقم 274 بتاريخ ( 15 نوفمبر 2002 ).

مرسوم رقم 1995/101 الصادر بتاريخ 18 أبريل والذي يحدد حقوق الآباء والأبناء خلال فترة الولادة ونشر في الصحيفة الرسمية لمجلس الأندلس في عددها رقم 72 بتاريخ ( 17 ماي 1995 ).

مرسوم رقم 2005/246 الصادر بتاريخ 8 نوفمبر والذي ينظم كيفية استخدام حقوق القاصرين في تلقي الرعاية الطبية في شروط تتلائم مع إحتياجاتهم وأعمارهم، وفيه يستحدث مجلس الصحة للقاصرين ونشر في الصحيفة الرسمية لمجلس الأندلس في عددها رقم 244 بتاريخ ( 16 ديسمبر 2005 ).

قانون رقم 1998/1 الصادر بتاريخ 20 أبريل حول حقوق ورعاية القاصرين في منطقة الحكم الذاتي لمقاطعة الأندلس ونشر في الصحيفة الرسمية للدولة في عددها رقم 150 بتاريخ ( 24 حزيران 1998 ).

قرار رقم A2-25/86 الصادر بتاريخ 13 ماي 1986 عن البرلمان الأوروبي حول الوثيقة الأوروبية فيما يخص الأطفال من نزلاء المستشفيات.

السيدة -----أقر بأنني  
قرأت هذه الوثيقة وأني إستكملت كافة الخيارات التي أعتقد بأنها تلائم  
حالي لتحديد " خطتي للمخاض والولادة " . وفي كل الأحوال، أحتفظ  
بحقي في تعديل هذه الوثيقة قبل عملية الولادة وكذلك حقي في رفضها  
شفهياً بشكل كلي أو جزئي خلال عملية الولادة أو فترة النقاهة والنفاس  
التي تتبعها.

التاريخ:

التوقيع:







JUNTA DE ANDALUCIA